

お知らせ

韓日女流文化交流詩書画展が開催されます

とき：9月21日・22日　　ところ：韓国の国会議員会館

韓国の京畿文化芸術新聞 2015/8/20 の記事

<http://artdaily.or.kr/m/page/detail.html?no=1523>

【訳】

《韓日女流文化交流 詩書画展開催～韓国詩人 オ・ヤンシム教授と日本書芸家 小林芙蓉 参加～》

韓日女流文化交流 詩書画展が来る 9/21～22 日に国会議員会館ロビーで開催される。韓国と日本の女性芸術人達の詩書画を鑑賞できる展示会には韓国 権友会、日本 権友会主催で開かれ、韓日国交正常化 50 周年にあたり日本の小林芙蓉書画家と韓国のオ・ヤンシム詩人が参加に至った。

日本の書画家、小林芙蓉は世界各地にある 700 余りの国の聖水を集め世界平和を描くプロジェクトも進行中にある。「芸術は国境と言葉の壁を越えることができると確信します。書画を通して国際親善において多くの国を行き来し、祈る心で人々がお互いを配慮する心を持ち、調和された世界になることを願う」と話した。

また、去る 2013 年スンチョン国際庭園博覧会で縁ができた韓国のオ・ヤンシム詩人と詩書画展を開くことができ、言葉にできないほど幸せだ」と続けた。

建国大学 未来知識教育院 統合論述 主任教授であるオ・ヤンシム詩人は「2015 年は韓日国交正常化 50 周年、光復 70 周年になる年だ。韓日関係改善の先駆者として活動していらっしゃる小林芙蓉先生と共に私の故郷 スンチョン チョンナム大学で、また、国会議事堂で韓日文化交流 詩書画展を開くことになった」と 18 日に明らかにした。

オ・ヤンシム詩人は「私は韓国人ですが、小林芙蓉先生の芸術魂を愛している。どうかこの詩書画展が韓日関係改善と南北統一、世界平和につながる小さなきっかけになることを願う」と話した。

今回の韓日女流文化交流 詩書画展のオープニング行事は 9/21 の午前 10 時半、国会議員会館ロビーにて行われる。

作家略歴

小林芙蓉

岡山県岡山市出生

オーストラリア 日本大使館で第一回 書画展開催

ハワイ ホノルル書画展開催

オーストラリア メルボルン市、南アフリカ ヨハネスバーグ市、南ア共和国 ヨハネスブルグ市、ケープタウン、韓国・光州ビエンナーレ 招聘出品
オーストラリア タスマニアホバート 展示
東京 韓国文化院 韓日交流二人展
韓国 天安市 学生会館 韓日交流二人展
韓国 特別市で韓中日、韓国 霊岩郡から感謝杯受賞
日本 佐賀県 山間県立 名護屋博物館 展示
ブルネイ王宮展
アメリカ ノースカロライナ アジア現代美術館
イスラエル ブルネイ テラビーブ大学 展示
伊勢神宮で「書」のパフォーマンス奉納及び書画展
アメリカ ニューヨーク 「祈り」展
イタリア ローマ 「愛」展
バチカンでローマ法皇に書を献上
BS japan 「大人の学び場」第5弾 ～嵐山書庵～10回放送
フランス パリ ナンシー 「サムライ」作品参加
インターネット放送 「小林芙蓉の一書一の心」45回
韓国 ヨス市民会館で書画展
2012 ヨス国際博覧会 広報大使 就任
東京 銀座 「NIJIRO 展」
イギリス ロンドンオリンピックイベント会場でパフォーマンス及び書画展
イギリス ロンドン JAPAN フェスティバル 名誉会長 就任
福岡 壱岐で 絵と書の2人展～響きあう魂たち～
ナンシー パリ 日本交流 「サムライ 作品展」
韓国 スンチョン EXPO 広報大使 就任
韓国大統領から韓日親善とヨス世界博覧会広報大使におけるメダル受賞
アジア創造美術展 2014 大賞、団体賞 受賞

韓国のメトロ新聞の記事↓ 2015/8/18

http://m.metroseoul.co.kr/news/newsview?news_cd=2015081800160

【訳】

韓日女流文化交流 詩書画展 9.21～22日開催

韓国 詩人 オ・ヤンシム教授と日本 書画家 小林芙蓉 参加

2015年8月18日 チェ・チソン記者

韓日女流文化交流 詩書画展が来る9月21～22日に国会議員会館ロビーで開催される。韓国 権

友会、日本 権友会主催で開かれる今回の詩書画展には韓日国交正常化 50 周年にあたり日本の小林芙蓉書画家と韓国のオ・ヤンシム詩人が参加する。

建国大学 未来知識教育院 統合論述 主任教授であるオ・ヤンシム詩人は「2015 年は韓日国交正常化 50 周年、光復 70 周年になる年だ。韓日関係改善の先駆者として活動していらっしゃる小林芙蓉先生と共に私の故郷 スンチョン チョンナム大学で、また、国会議事堂で韓日文化交流 詩書画展を開くことになった」と 18 日に明らかにした。

オ詩人はまた「韓日女流文化交流 詩書画展は韓日関係改善の喜びであり、希望だ。地球村を飢餓と戦争と暴力から解放するための一幕だ。私は韓国人ですが、小林芙蓉先生の芸術魂を愛している。どうかこの詩書画展が韓日関係改善と南北統一、世界平和につながる小さなきっかけになることを願う」と話した。

小林芙蓉書画家は 大阪市の勧誘で光州ビエンナーレに参加しオ・ヤンシム詩人と人縁を結んだ。芙蓉書画家は自身だけの独特な画風パフォーマンスでアメリカ、イタリア、オーストラリア、イスラエル、南ア共和国、フランスなどで活動し、韓国でも数回にわたり展示会を行った。

韓日女流文化交流 詩書画展は日本の小林芙蓉書画家の筆で描く絵と韓国のオ・ヤンシム詩人の母という主題の詩と詩調合わせた詩書画展だ。オ教授は「地球村を飢餓と戦争と暴力から解放するためには韓国と日本の役割が重要だ。韓日国交正常化 50 周年を記念する詩書画展が日関係改善と、世界平和につながるための小さなきっかけになる意義がある」と強調した。

《 2 0 1 5, 韓日国交正常化 50 周年にあたり 》

招待

～オ・ヤンシム～

船 2 隻が港にいかりをおろす
韓日国交正常化というスローガンをかかげて
50 年止まった傷をなでてくれる
海が静かで揺れなかった
お互いが黙々と詩と書画だけしよう
韓日が一つになり未来を創ろう